

# Inaugurado SOLEMNEMENTE EL XXXIII Congreso Eucarístico Internacional en Manila

# LA EPOCA

Año IV

San José, Costa Rica, Jueves 4 de Febrero de 1937

Nº. 257

«Si las leyes de los Estados están en abierta oposición con el Derecho divino, la resistencia es un deber; la obediencia, un crimen».

LEON XIII

*Sapientiae Christianae.*

## Por la raza y la moral no debe permitirse el trabajo nocturno de la mujer

“La Conferencia del Trabajo de los Estados de América Miembros de la Organización Internacional del Trabajo, reunida en Santiago de Chile en enero de 1936... considerando que el trabajo nocturno constituye un peligro de “surmenage” para las mujeres que trabajan en las industrias y el comercio, el cual puede tener graves consecuencias para su salud, dada su menor resistencia física, hace votos porque los Estados de América que aun no lo han hecho ratifiquen la Convención revisada en 1934, relativa a la prohibición absoluta del trabajo nocturno de las mujeres”. (Boletín de la Oficina Nacional del Trabajo. Bogotá. Nº 63 a 70, enero-agosto de 1936).

Entre muchos tópicos de enorme trascendencia social tratados en la Conferencia de Santiago en relación con el trabajo, descuellan los relativos al trabajo de la mujer. Fijación de salarios, salario mínimo, pago directo, plazo para el pago, jornada de trabajo, protección a la maternidad, asistencia médica a la maternidad, seguro de maternidad, prohibición de trabajos peligrosos para la mujer, higiene en las fábricas, participación de la mujer en la elaboración de los planes para residencias obreras, oficina femenina en las dependencias oficiales para tutelar el trabajo, inspecciones de trabajo confiadas a la mujer, representación femenina en los organismos estatales del trabajo, etc. Estos son los temas. Actuales, urgentes, cristianos.

Entre nosotros el máximo problema es el del trabajo nocturno de la mujer. Desde que se fijó la jornada de ocho horas, con un criterio social de beneficio obrero, ha venido ocurriendo que los empresarios, con ánimo de obtener más pingües ganancias por el trabajo continuo de sus máquinas, han resuelto poner dos turnos de trabajo de manera que en las fábricas el día y la noche emulan en producir artefactos. El trabajo nocturno, de acuerdo con la ley, recibe salario más alto, pero ello es un incentivo para que las mujeres más necesitadas lo prefieran, con evidente perjuicio para los intereses de la familia, de la moral y de la raza.

Bien está que la mujer trabaje. Justo que los empresarios obtengan utilidades en sus inversiones. Pero no es justo, ni patriótico, ni cristiano, que esto sea con perjuicio de la vida de hogar, de la salud de la mujer, de la fortaleza de la raza. Por patriotismo, por humanidad, por justicia, por caridad debe prohibirse el trabajo nocturno femenino, máxime si se trata de mujeres apenas llegadas a la adolescencia o de madres de familia. Y si para ello es necesario que las empresas aumenten su maquinaria, a finde dar igual rendimiento sin trabajo nocturno femenino, sea en buena hora; si para ello es indispensable que el gobierno y las cámaras intervengan y den a la industria compensación para poder realizar esas medidas de equidad y conveniencia social, que no tarden en hacerse sentir con eficacia. Pero para ello creemos que basta con que los patronos, comprensivos y cristianos, se den cuenta de que lo que ganan con el rendimiento máximo de la maquinaria lo pierden en gastos de enfermedad, seguros, etc. Es lo mismo ocho por uno que cuatro por dos. Pero en este caso concreto es mejor tener ocho máquinas que trabajen un turno que cuatro que trabajen dos o tres. Porque el simple factor económico hay que sumar el factor humano, el social y, sobre todo, la caridad cristiana, virtud que conocen y comprenden en su justo valor tanto los de nuestros empresarios.

Unimos nuestra voz, en nombre de los principios católicos y de las mujeres que trabajan, a la de la Conferencia de Santiago para reclamar la prohibición absoluta del trabajo nocturno para la mujer.

## Resumen Cablegráfico de Información Mundial

**SALAMANCA, 1. UP.** — Los últimos informes recibidos del frente del sur indican que las fuerzas bajo el mando del general Quijo de Llano virtualmente aislaron la ciudad de Málaga, habiendo extendido su frente desde Marbella hasta Otiva, ciudad situada a sesenta y cinco kilómetros en dirección oeste y de donde se ve el Mediterráneo. Este movimiento estratégico ha servido para estrechar el cerco alrededor del importante puerto, pues ahora les queda a las fuerzas del gobierno nada más que un corredor de unos pocos kilómetros de anchura que les permite comunicarse con el resto del

territorio bajo el dominio del gobierno de Valencia.

**SALAMANCA, 1. UP.** — Un boletín oficial publicado esta mañana informa que algunos contingentes de milicianos estacionados en los cuarteles de Barcelona se amotinaron cuando se les dio orden de salir rumbo a Madrid para reforzar los defensores de la capital. Fuentes nacionalistas aseguran que el comandante militar de la capital de Cataluña, se vio obligado a cancelar las órdenes al ser avisado de los acontecimientos para evitar un esparcimiento de la rebelión.

**LONDRES, 1.** — Inglaterra de

sea que Alemania retorne a participar en una nueva conferencia de desarme con el propósito de tener la carrera de armamentos entre las naciones del mundo.

**MADRID, 1. UP.** — A pesar del mal tiempo de sol ambas fuerzas de aviación permanecieron en silencio y en sus aerodromos durante el día de hoy debido a los fuertes vientos del norte. En general toda la zona de guerra al rededor de Madrid se mantuvo en tranquilidad con excepción del sonido distante de los disparos de la artillería nacionalista que según se dice estaba bombardeando las posiciones gubernistas en la Casa de Campo.

(Pasa a la página 8)

## Intenso Ataque a MALAGA por tierra y mar

### Capturado un vapor Gubernista

**LISBOA, 3.** — La estación de radio de Sevilla anunció esta mañana que las fuerzas nacionalistas han reanudado su campaña contra Málaga después de una semana de incesantes lluvias. Los nacionalistas derribaron a un avión de bombardeo del ene-

migo y capturaron un vapor gubernista que viajaba de Gibraltar rumbo a Barcelona. El cargamento de mercaderías que llevaba fué confiscado por las autoridades navales y descargado en Ceuta valorándose este en siete millones de pesetas.

## MIAJA

### HACIA FRANCIA

Kleber se ausentó de Madrid

**MARSELLA, 3. UP.** — Informes de fuente autorizada llegados aquí esta mañana aseguran que el jefe supremo de la defensa de Madrid, general José Miaja, llegará hoy a este puerto, sin que se sepa el motivo de su repentino viaje ni los medios de transporte que emplea. El cónsul español ha reservado un juego de lujosas habitaciones en el Hotel Beauveau, y se presume que sean éstas para el militar gobiernista.

En los círculos comunistas se dice que el viaje del general Miaja se debe a las dificultades que se han suscitado entre él y el general Emilio Kleber, jefe de la brigada internacional que ayer renunció su mando, rechazó una oferta de aceptar el de los defensores de Málaga bajo igualdad de condiciones, y se ha ausentado de Madrid sin dar explicaciones a las autoridades militares.

**CAPTURADOS LOS CUARTANES PASOS DE PUERTO DEL VIENTO POR LAS FUERZAS DEL GENERAL VARELA**

**AVILA, 3. UP.** — El cuartel general anunció oficialmente que las fuerzas comandadas por el general José Varela reanudaron su ofensiva contra Málaga con el mejoramiento del tiempo y se apoderaron del importante paso estratégico de Puerto del Viento en las sierras que forman el último baluarte natural antes de llegar a las llanuras del Mediterráneo y del propio puerto de Málaga.

**EL SANTO PADRE SIGUE CUMPLIENDO SUS AUDIENCIAS DIARIAS**

**CIUDAD DEL VATICANO, 3. UP.** — Aunque el sumo pontífice pasó una noche menos tranquila que la anterior y se presentaron los dolores en sus piernas, Pío XI siguió hoy con entusiasmo recibiendo distintas personalidades en audiencia.

**INAUGURADO EL CONGRESO EUCARISTICO EN MANILA**

**MANILA, 3. UP.** — El cardenal Dougherty, delegado papal, inauguró hoy el congreso eucarístico en esta ciudad, en presencia de más de cuatrocientos mil católicos de todos los países del extremo oriente. El cardenal dió la bienvenida a todos los feligre-

**LA MAS GRANDE CONCENTRACION NAVAL DE LOS NACIONALISTAS SE PREPARA PARA EL BOMBARDEO**

**EL EJERCITO DEL GENERAL VARELA FLANQUEO LOS ULTIMOS OBSTACULOS NATURALES**

**GIBRALTAR, 3. UP.** — La mayor escuadra que hasta ahora el alto mando naval nacionalista ha ya reunido en el Mediterráneo, compuesta de los cruceros gemelos “Canarias” y “Balears”, el “Cervantes” y una flotilla de cazatorpederos aparecieron ayer frente a la rada de Málaga y bombardearon intensamente las ciudades de Fuengirola y Torremolinos, que forman el próximo objetivo de la ofensiva del ejército del sur bajo el mando del general Quijo de Llano, el cual, con el mejor tiempo, ha reanudado su avance contra el puerto del Mediterráneo. Inmediatamente después del bombardeo toda la escuadra entró al puerto de Algeciras donde las unidades mencionadas se unieron al crucero Almirante Cervera y al cazatorpedero Cánovas del Castillo, encontrándose todos los barcos renovando su combustible y cargando municiones. Observadores experimentados presumen que la flota nacionalista está preparándose para un formidable ataque naval contra Málaga. Incidentalmente se encontraban los barcos de guerra alemanes Graf von Spee y Koelln en la misma bahía durante la noche, pero esta mañana el crucero Koelln zarpó con rumbo desconocido y el crucero Balears hizo otro tanto.

## BOMBARDEADA LA CARRETERA DE VALENCIA

**Cerro de los Angeles, 3.** — La artillería nacionalista empleada en este sector bombardeó hoy la carretera de Valencia. Uno de los oficiales dijo a los corresponsales de la prensa extranjera: “Todos los días estamos viendo gran número de personas saliendo de Madrid rumbo a las provincias de Levante, pero mejor hagan prisa pues dentro de poco ya no habrá comunicación entre Madrid y Valencia”.

**TRATAN LOS NACIONALISTAS DE CORTAR ESA COMUNICACION A MADRID**

**MADRID, 3. UP.** — La artillería nacionalista en el sector sur de la capital comenzó en estos momentos un formidable bombardeo del suburbio de Vallescas, contestando las baterías gobiernistas con todo vigor. En los

círculos militares se presume que los intensos bombardeos de este sector del frente central en los últimos días presagia una nueva ofensiva nacionalista contra la carretera de Valencia, la única arteria directa que en estos momentos conecta Madrid con las provincias de Levante. La artillería nacionalista de calibre grueso en plaza en la vecindad del aeródromo de Getafe está participando en el bombardeo.

## Rincón de Acción Católica

A cargo de L. COEN

LA ACCION CATOLICA Y LA FORMACION CULTURAL . . .

### Cultura religiosa

Existe la necesidad primordial, no sólo de una mayor propagación de la cultura estrictamente religiosa, sino también de su intensificación. En la mayor parte de nuestros hogares los pobres han olvidado su sacrosanto deber de infundir en sus hijos los conocimientos religiosos y morales desde las primeras manifestaciones de su inteligencia, desertando así del glorioso apostolado que ejercieron sus antepasados y que ha sido indudablemente el más fecundo de todos.

Es casi insignificante el número de conversiones obtenidas inmediatamente por los misioneros, si se lo coteja con las miríadas de cristianos y las pléyades de santos que han formado los padres en el seno del hogar. La escuela, que es como una continuación del hogar, es laica, esto es sin Dios, en la que se prestigia y se celebra el día del animal, pero en la que se prohíbe hasta mentar el día del Señor, en la que se exige una cuota para que el alumnado haga una visita oficial a una colección de animales en el Zoológico, pero le está severamente prohibido entrar oficialmente en una iglesia. La mayor parte de los bárbaros que en forma de niños invaden continuamente la sociedad, quedan así sin formación religiosa, sin esa parte esencial y preponderante de la cultura, sin la cual el hombre queda indefenso ante los ataques cada vez más violentos de las doctrinas subversivas que le inculcan que la sociedad, su organización y sus leyes no son más que invenciones de los más fuertes para explotar a los débiles. No es sólo, pues, la caridad bajo su aspecto sobrenatural —que es el principal—, sino también en su influencia natural y temporal la que hoy más que en cualquier época posterior a la cristianización de Europa, impone a los católicos la obligación de intensificar y cumplir la cultura religiosa, multiplicando el número de católicos que conozcan bien su catecismo, que le den el aprecio que se merece como libro fundamental para la vida tanto individual como social, que lo amen y lo hagan amar, por medio de una acción catequística bien desarrollada y organizada, hasta que los católicos obtengan de los poderes públicos que hoy mantienen mediante la enseñanza laica, pagada también por los católicos, una bien rentada misión atea, las escuelas católicas a que tienen derecho como contribuyentes.

He ahí cómo por medio de la catequesis, que es acción fundamental de la Acción Católica, ésta contribuirá grandemente a la formación cultural de la sociedad.

### Cultura científica

En la edad media se decía para ensalzar a la filosofía que buscaba la solución milenaria del problema de la realidad, pero de una realidad iluminada con el sol de la fe, que era la reina de las ciencias, porque servía a Dios. Pero desde el renacimiento, especialmente desde

Descartes, la razón quiso desvincularse completamente de la fe y no obstante, la experiencia desastrosa realizada por las filosofías paganas, creyéndose suficientemente dotada se lanza sola con brio y entusiasmo al estudio y solución del problema.

El resultado de la empresa lo tenemos ante la vista, los sistemas se han sucedido a los sistemas, el racionalismo, el materialismo, el criticismo, el positivismo, el idealismo, etc., han tenido por momentos su boga, y el caos más espantoso reina en las inteligencias, que no encuentran un puerto en qué anclar, en medio de la profunda obscuridad que las rodea. Después de tres siglos de trágica experiencia, ahora la ciencia acusa a la Iglesia de intelectualista, porque acepta un realismo y afirma la primacía de la inteligencia. En pocas palabras, la razón independiente de la fe se ha suicidado. La razón desvinculada de hoy ha llegado a la misma conclusión de la razón pagana de ayer: la verdad se ha caído en un pozo.

Aunque la Iglesia no tiene sistema filosófico propio, no obstante haber mandado que en los seminarios eclesiásticos y en las universidades católicas se enseñe la filosofía seguida y enseñada por Santo Tomás como la más adaptada por tradición a la exposición de los dogmas cristianos, es indudable que muchos sistemas excogitados por la razón independiente, son contrarios a la fe católica y que su influencia en los medios intelectuales ha sido funesta para la vida cristiana en el individuo y en la sociedad. El ideario fundamental profesado por el individuo y puesto de moda en los círculos dirigentes, ha constreñido a la vida en todas sus manifestaciones espirituales a adaptarse al molde fabricado por él. Y como el ideario no era cristiano, la sociedad perdió su forma cristiana, para adoptarse el figurín racionalista, materialista, escéptico, etc., de la moda del día.

Para instaurarlo todo en Cristo, la Acción Católica tendrá, por tanto, ante sí, un amplio apostolado que ejercer, en las esferas superiores de la cultura. Momento oportuno éste para semejante apostolado, ya que la razón, a pesar de su soberbia, ha declarado su importancia en vista de su fracaso tres veces secular, confesado por boca de uno de sus más autorizados representantes del día, que la inteligencia no es instrumento de especulación, sino ampliamente un instrumento para organizar la vida y que el instinto es superior a la inteligencia. No faltan entre los católicos inteligencias superiores que puedan ejercer provechosamente este apostolado entre las cumbres del saber, aunque hemos de lamentar en nuestro país que muchos católicos, no obstante su

## Una maestra de Religión pierde su giro

La virtuosa señorita Amparo Tugores, maestra de religión en las escuelas de esta capital perdió el lunes su giro que es por ₡ 99.75.

Aunque el Sello blanco y el Banco de C. R. han sido notificados, avisamos al público y si parece pueden traerlo a las oficinas de LA EPOCA, servicio que agradecerá la perdidosa.

## LA EPOCA

Salé los Jueves y los Domingos  
SUSCRICION MENSUAL: ₡ 1.00

Teléfono 4062  
Apartado 1031

Director:  
GUILLERMO ANGULO

## Nombramiento del Dr. Segreda

Se ha hecho justicia al Dr. Francisco Segreda al llevarlo a la presidencia de la Sociedad de Seguros de Vida Costarricense, pues ya otras veces se ha distinguido en esas labores.

En la primera reunión de los elementos señalados por la asamblea, fué designado nuestro estimado amigo para que ocupara la presidencia y por eso ahora lo congratulamos.

## Arréglese sus dientes en Heredia

UNIDAD RITTER montada con los últimos adelantos modernos y eléctricos

Dr. GUILLERMO MEZA-SALAZAR

Cirujano Dentista — Con 20 años de práctica

OPERACIONES SIN DOLOR — CHAPAS DESDE ₡ 20.00

Especialidad en trabajos de oro

Especial atención a las personas de lugares distantes, dándoles el trabajo terminado el mismo día. Operaciones gratis a los pobres, los días lunes, siempre que traigan constancia del señor Cura que los acredite como tales — TELEFONO No. 54

indiscutible ciencia y su gran talento, no sienten el estímulo de ese apostolado, no por falta de fe ni de buena voluntad, sino porque habiéndose formado en centros universitarios rabiosamente laicos, no han considerado nunca a la ciencia iluminada por los resplandores de la fe y sienten, por lo tanto, que es deficiente su preparación para semejante apostolado.

### Cultura artística

Las artes, como expresión de ideales y de sentimientos han seguido fatalmente a la apostasía de la inteligencia. Apostasía, en efecto, pues están la historia y los monumentos y obras creadas por las diversas artes proclamando que así como ha dominado una ciencia orientada por la fe, ha reinado durante largos siglos un arte que es un grandioso himno de fe del alma cristiana de numerosas generaciones. Las artes como expresión de ideales y

## El Profesor Alas que visitó en compañía de su Sra. esposa recientemente el país, nos saludó al arribar a su tierra

Señor Director de LA EPOCA, San Salvador, 25 de Enero 1937.

De regreso a nuestra patria tenemos el gusto de enviar a Ud. nuestro cordial saludo y pedir sus gratas órdenes.

Una vez más nuestros agradecimientos por las honrosas referencias a nosotros, por nuestra reciente visita a ese bello país, en el importante bisemanario LA EPOCA de su muy digna dirección.

MODESTO D. Alas  
N. de la R. La presencia de los esposos Sres. Alas en Costa

Rica fue gratisima no sólo para el Magisterio nacional, como representantes distinguidos que son del magisterio salvadoreño, sino para nuestra culta sociedad que tuvo la oportunidad de aquilatar la inteligencia y el corazón de tan distinguidas personalidades.

LA EPOCA se regocija del feliz arribo de los esposos Alas a su tierra natal, y agradece el recuerdo que de ella hacen y confía en que muy pronto, quizá en el próximo verano, vuelvan otra vez a esta su casa los cultísimos amigos.

## Se quiere devolver al Padre Turcios el agasajo hecho a los cronistas capitalinos

Se quiere, y ello nos place mucho, que los chicos del Cuarto Poder, le correspondan al Padre Turcios el agasajo que les hizo el viernes anterior en el Oratorio Festivo.

Y por eso Castillito, el antiguo fotógrafo de LA TRIBUNA ha sido designado para que organice la comi-

lona que será en el mejor hotel de la ciudad con exquisita cerveza y no poco jarabe de pico.

«La Epoca» contribuirá gustosa a este homenaje gracias al buen deseo de estrechar los lazos gremiales y de probar el afán de ayudar en la obra husconiana.

## Expresiones de gratitud

Después de dar gracias a Dios por estarme restableciendo del grave accidente sufrido el 9 del

corriente, cumpla hoy con un deber de gratitud que hago por el digno medio de este interesante e instructivo bisemanario, al dar mis más expresivas gracias al Dr. don Alberto Mejía por su actividad y buena voluntad para atenderme; para los estimables corresponsales del «Diario de Costa Rica» y «La Prensa Libre», por sus frases sentidas y elogiosas hacia mi humilde persona; para aquellas nobles personas que tan oportunamente me prestaron tan interesantes auxilios en los precisos momentos del dolor; como todos los innumerables amigos de distintos lugares que ya por telégrafo, por carta o verbalmente me demostraron la pena que les causaba el acontecimiento que estubo a punto de causarme, tal vez, la muerte.

El dolor se extingue, la pena se mitiga y el consuelo da fuerza y bríos para resistir los embates de la vida, cuando ve uno, como en el caso mío, tal nobleza de alma da parte de aquellos amigos que comparten con uno el sufrimiento.

Para todos, que de Dios reciben la recompensa.

MARCOS CHANTO M.

## La Aduana de Puntarenas

El grandioso edificio para Aduana sigue levantándose con actividad, pues desde Fomento que antes de tres meses se ponga en servicio.

Numerosa cuadrilla de albañiles y formadores trabaja allí bajo la vigilancia de Obras Públicas y muy especialmente del señor ingeniero Efling.

Al fin y al cabo va a desaparecer la vieja aduana de madera que pasa de medio siglo, oscura, incómoda y peligrosa.

ANUNCIESE EN LA EPOCA

CORNELIO VIGNATI

(El domingo terminará el artículo «Necesidad de conocer la Acción Católica», por Civardi.)

## La Ferretería

de MIGUEL A. QUESADA

es la única que no sierra los sábados y la que vende a más bajos precios.

TELEFONO 2073 — APARTADO 1204

# ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondencia al APARTADO 974

## Consejos a los padres de familia

(Continuación)

*Autoridad inquebrantable*

y solo podrá serlo cuando en vez de pasión sea verdadera autoridad, y en lugar de envolver en palabras sus preceptos, los envuelva en la dignidad y eficacia de la calma y del imperio.

Ha de ser enérgica sin duda la autoridad, pero no con la energía impetuosa y arrebatada de la pasión, sino con la energía constante e inquebrantable de la fuerza moral.

Mandad con consideración y pensando bien lo que mandáis, según lo que dijimos al principio. Pero lo que mandéis no lo revoquéis jamás sin razón.

El ímpetu pasa, la constancia permanece. El ímpetu asusta, la constancia modera, el ímpetu rompe, la constancia doblega, el ímpetu rasga, la constancia cura, el ímpetu quiebra, la constancia amolda. El ímpetu, en una palabra, aturde por unos momentos.

## Cooperación para un esfuerzo cultural

San Antonio de Belén, Enero de 1937.

Señor Director de LA EPOCA.

Señor de toda nuestra consideración:

Saludámosle atentamente augurándole un nuevo año plétorico de felicidad.

Conocido que hemos su entusiasmo, distintivo peculiar de los grandes y circundado con magnos relieves de cultura y de sapiencia, nos atrevemos, confiando en su magnánima bondad a solicitarle un libro, un folleto, una revista, etc., para la Biblioteca en ciernes que tiene la Sociedad «Bonis Aperta», recientemente organizada con fines sociales, deportivos y culturales.

Además le manifestamos que dicha Sociedad ha tenido a honor contarle entre sus Presidentes Honorarios.

Un recuerdo suyo de tal es-

## VORAZ INCENDIO HUBO EN NARANJO

Las fiestas naranjeñas acabaron con un suceso trágico como fue el incendio de un rancho pajizo, en el cual por suerte no había habitantes. Como había viento y el material facilitaba la tarea se propagó muy ligero y se temía por las casas inmediatas, al extremo que alguien pensó en llamar a los bomberos de esta capital los que al llegar encontraron el fuego extinguido puesto que los vecinos y los inspectores del Tránsito contribuyeron a apagar.

Una modesta familia fue la perdidosa con sus ropas y sus muebles, pero se dice que los vecinos la van a favorecer.

la constancia educa para toda la vida.

Muchas veces oímos decir, sobre todo a los padres: ¡Mira! ¡que cuando yo me ponga!... Me enfado pocas veces... ¡Pero si una vez me enfado te aseguro te has de acordar!

El padre que así diga no sabe educar. Así no se educa. La educación no es obra de

ímpetus, ni de horas, ni de instantes. Repartid esa energía por igual en todo el tiempo que dure la educación.

El alambre más débil no se endereza a golpes rudos. Y en cambio basta la fuerza de un niño aplicada con destreza y continuidad para darle la forma que se quiera.

(Continuará)

## De Desamparados

—Para la Provincia de Nicoya partieron el domingo próximo anterior los estimables caballeros don Miguel Contreras y don Beto Gamboa. Les deseamos muy grata permanencia entre los Guanacastecos.

—De plácemes se encuentra el estimable hogar de don Juan de Dios Rojas y doña Lilly de Rojas con el feliz nacimiento de un precioso chiquitín, que ha venido a completar la ventura y felicidad de ese hogar. Hacemos votos por la dicha del pequeño infante.

—A medida que se aproxima la fecha del gran turno del próximo domingo, se intensifican las actividades en pro del mismo.

Nadie duda que este turno va a constituir un verdadero acontecimiento, tal es el entusiasmo y optimismo del pueblo. Durante la vispera y el día todo será diversión y entusiasmo, nada de rifas, pues ya todas se han hecho con anticipación.

CORRESPONSAL

# Dolor de Cabeza



## Partillas Orientales

Alivian como con la mano

pecie obligará a la Juventud Belemita a imperecedera gratitud.

Esperando ser complacidos, anticipámosle nuestros agradecimientos.

Por el «Bonis Aperta», atentamente.

GUILLERMO MURILLO M.  
Secretario

N. de la R. Muy honrados nos sentimos con el nombramiento que nos confiere la Sociedad «Bonis Aperta» por cuya prosperidad formulamos sinceros votos.

## Maestros y alumnos tendrán que retratarse

Al decir de otros diarios, los maestros van a tener que retratarse antes de iniciar el curso que se avecina. Y vacunarse de todo y contra todo, hasta para sus escasos sueldos.

Vacuna contra la viruela, suero contra la tifoidea y también inyecciones contra el rutinarismo.

De modo que ya lo saben: a vacunarse tocan pues el Sr. Ministro de Salubridad así lo dispone.

Grande va a ser el trabajo para los maestros de pueblo que tienen tanta resistencia que vencer por parte de los campesinos.

Trabajo inacabable será éste para los médicos oficiales y para las asistentes sanitarias.

Y se dice que a todo esto se agregará el retrato, como si fuera un pasaporte.

Ya eso lo ensayó el año último don José Fabio Garnier, puesto que los últimos expedientes hechos en la Normal de Heredia llevaron adjunto el retrato de cada graduado.

Bicicletas y velocípedos  
Magnífico surtido a precios bajos  
— en el —  
"CICLO CLUB"

## El Dr. Mariano Figueres Médico de San Ramón



Nuestro estimable amigo el médico don Mariano Figueres,

dejará temporalmente la ciudad de San José, donde tanto se le aprecia y donde por largos años ha servido una clientela, tan grande como selecta.

Caballero a carta cabal, amigo fiel, católico decidido y ejemplar, español de cepa y costarricense de corazón, don Mariano no es elemento nuevo para la ciudad de San Ramón, donde hace unos quince años dejó numerosos amigos.

Al regresar allá con el elevado carácter de Médico Oficial, su ausencia será muy sentida aquí por nosotros, por el vecindario josefino y por muchos establecimientos religiosos, pero nos consuela que va a servir a otros amigos, a curar a muchos semejantes y a apretujar las filas católicas.

Vaya el Dr. Figueres con nuevos alientos y que recoja laureos en su carrera y más afectos con las amistades de los excelentes ramonenses.

## Ayude Ud. a la Escuela de Artes y Oficios

Ahora se presenta la oportunidad de que las personas deseosas de que se establezca en esta ciudad una escuela de artes y oficios, den su apoyo, lo cual es muy sencillo.

Había una manzana de terreno que antes de la crisis valía ochenta mil colones, pero que ahora se da por 30.000 siempre que sea para una obra educacional. Y como tal resultaría la de los salesianos,

si ellos, logran poner aquí otra escuela-taller como la de Cartago, usted puede contribuir con su civismo y con su marcado catolicismo a la realización de este plan. Cada vara cuadrada cuesta 3 colones. Y si está muy ocupado, puede traernos el dinero, que LA EPOCA se lo remitirá al Padre Turcios.

Y si vive fuera de San José nuestros agentes pueden hacerle el mismo servicio. Y así la muchachada josefina escapará de los malos caminos.

## Partió para Panamá el Director del Liceo

Seria dolencia tiene en la vista el señor Licenciado don Raúl Chacón González, Director del Liceo de Costa Rica. Y visto que necesitaba un viaje para su descanso y la consulta de especialistas en el país del Sur, se trasladó el domingo a Panamá donde estará bajo cuidado científico tres semanas. Sólo queremos que mejore el cumplido educador y que allá encuentre alivio a su dolencia.

## TARJETA

San José, «Barrio Don Bosco», Febrero 2 de 1937.

JOSE TURCIOS, Pbro.  
Salesiano

saluda atentamente al señor Guillermo Angulo y le agradece su espléndido gesto de verdadera y sincera simpatía por la Obra Salesiana en San José. San Juan Bosco y San Francisco de Sales sabrán corresponderle debidamente. Gracias, señor Angulo, así se hace patria.

## Agradecimiento

Doy gracias a Santa Vitalia por un gran favor concedido.—LEONARDO SOLÍS Z.  
San Raf. de Poás.

## Nota Social de San Marcos

Nuestro buen amigo don Marcos Chanto, colaborador que ha sido en varias ocasiones de LA EPOCA, sufrió terrible accidente que lo tuvo postrado en cama varias semanas.

El hecho se debió a una caída de a caballo y tuvo que soportar largo tratamiento.

Ahora tenemos noticias de que ha mejorado lo cual mucho nos alegra, deseando que se acabe de reponer para que reanude sus activas funciones como primera autoridad del Cantón de Tarrazú.

## Renuncia de un médico oficial

Nos había alegrado mucho que el apreciable galeno don Oscar Martínez estuviera en la Jefatura de Sanidad de aquí, pues es uno de los doctores más activos y amigos del progreso. Pero sus funciones fueron escasamente de 3 meses.—Ahora ha sido reemplazado por el Dr. don Pedro Hurtado Peña, por cuya buena gestión hacemos votos y fundamos muchas esperanzas, desde luego que ha estudiado mucho las labores sanitarias

¡Haga un bonito paseo!  
Visite Desamparados  
El 6 y 7 Febrero 1937  
GRAN TURNO-FERIA  
Para la construcción del Templo.  
Juego de pólvora la vispera.  
Magnífica carretera pavimentada.  
Servicio de camiones.  
Retreta de gala.  
Cine público.

# DE LA ESPAÑA MARTIRIZADA Y GLORIOSA

Extrañarán tal vez nuestros queridos lectores que no haya todavía en estas columnas algún comentario sobre la parte que le ha cabido a la Compañía de Jesús en la tormenta devastadora y sangrienta, que ha asolado a España, bajo el signo nefasto del comunismo.

En verdad, no era necesario apresurarse, pues los hechos públicos y las causales de ellos eran conocidos de todos los que querían conocerlos. Además, ha habido razones de prudencia para esperar el esclarecimiento de sucesos particulares, que se ofrecieron desde el principio envueltos en la incertidumbre; ahora mismo reina aún la duda sobre no pocos de ellos.

Con todo, ya pueden puntualizarse numerosos martirios, que es lo más emblematario en esta historia horrorosa y gloriosa a la vez, que se ha escrito con rasgos de sangre y de luz.

Obsérvese que la Compañía de Jesús ha obtenido relativamente menos coronas que otras Ordenes y Congregaciones religiosas; pues la persecución decretada contra ella, al establecerse la República española, en 1931, confiscó todos sus bienes y deshizo todas sus Comunidades. Por lo cual debieron ser trasladados al extranjero sus Noviciados y Estudiantados, que se hallan hoy en Bélgica, Holanda e Italia, desarrollando allí sus actividades culturales, aunque con los apremios económicos que se dejan suponer. Aun el renombrado Instituto de Artes e Industrias de Madrid halló hospedaje en Lieja, y allí ha florecido, mereciendo las distinciones y aun los halagos de los Centros similares, más célebres de la Europa central. Otros Colegios españoles se trasladaron a Portugal, donde han alcanzado un éxito extraordinario. De modo, que aquella medida persecutoria de la Compañía fué una verdadera prevención providencial, que aseguró la existencia de muchos de sus hijos. Da horror pensar lo que hubiera podido suceder en los Colegios o Casas de formación de Oña, Burgos, Vuelva, Manresa, Loyola, arriá (Barcelona), de 100 y aun 200 jóvenes Jesuitas cada uno, de haber caído en manos del desenfreno comunista.

Sin embargo, ha ido creciendo el número de los que ciertamente han sido sacrificados, en un odio feroz a Cristo y a su Iglesia. Mártires, "en todo el significado religioso de la palabra", como ha afirmado el Vicario de Cristo en ocasión solemne.

He aquí los nombres de los que hasta la fecha han llegado a nuestra noticia, con el sitio de su muerte:

## BARCELONA

- P. Félix Cots, antiguo profesor en el Colegio de Santa Fe y el de Buenos Aires (41 años de edad y 27 de vida religiosa).
- P. José Romá (51 y 25).
- P. Miguel Pardo (55 y 29).
- P. Miguel Mendoza (47 y 20).
- P. Coadjutor Felipe Iriando (67 y 42).

## GANDIA

- P. Tomás Sitjar, antiguo profesor del Colegio Seminario de Montevideo (70 y 55).
- P. Constantino Carbonell (70 y 50).
- H. Coadjutor Pedro Gelabert (49 y 29).
- H. Coadjutor Ramón Grimaltós (75 y 49).

## GERONA

- P. José Antonio Vergés (59 y 20).

## GIJÓN

- P. Nemesio González (70 y 54).

## CORONAS DE MARTIRIO

### MALAGA

- P. Luis Gordillo (38 y 20).
- P. Leopoldo Barba (86 y 51).
- P. Inocencio Muñoz (70 y 55).
- H. Coadjutor José García Molina (25 y 8).

### SANTANDER

- P. José Ruiz (39 y 20).
- H. Escolar Gregorio Ruiz, oriundo de Comillas (25 y 9).
- H. Escolar Nicolás Serrano oriundo de Comillas (25 y 107).

### SAN VICENTE DE CASTELLET (Barcelona)

- H. Coadjutor Ignacio Vila (75 y 59).

### TARRAGONA

- P. Braulio Martínez (84 y 49).

### TOLEDO

- P. Martín Juste (73 y 55).
- H. Coadjutor Agustín Díaz (67 y 50).
- H. Coadjutor Félix Palacios (59 y 34).
- P. Darío Hernández (56 y 40).
- P. Alfredo Simón (59 y 41).
- P. Pablo Borri (72 y 45).
- H. Coadjutor José Tarrats (53 y 41).

Otro H. Coadjutor, que parece ser Vicente Sales (55 y 21).

En total, los Jesuitas de quienes se tiene noticia cierta de haber sido asesinados en España, en esta última etapa, comunista, son 28. Entre ellos abundan los ancianos septuagenarios; son 9; hay uno de 84 años. Los de menor edad son dos, de 25 y 26 años respectivamente.

De todos nos consta que han muerto pladosa y noblemente, sin debilidad alguna ante el suplicio y perdonando a sus verdugos. Sus últimas palabras fueron de paz y de amor; muchos murieron al grito de ¡Viva Cristo Rey!

Alléguese a ellos más de veinte, de quienes han corrido rumores muy verosímiles, de haber sido también martirizados; y otros, no pocos, que han desaparecido, y quienes, hasta ahora, se carece de noticias. Mucha es de temer que haya entre ellos numerosas víctimas, que se irán descubriendo. Escrito ya esto, acabamos de recibir de Italia una postal en la que se nos comunica haber sido también fusilados:

- P. Vendrell R. (71 y 48).
- P. Vives José (48 y 36).
- H. Isla (71 y 46).
- H. Aragonés (56 y 39).
- H. Llatge (43 y 24).

Y luego, en la misma tarjeta se añade: "se cree, además, que han sido fusilados también los P. Carrió, Reboll, Muñoz y Gines. Se teme mucho del P. Joaquín Vendrell. Parecenos que nuestros Mártires de Aragón llegarán al centenar, por lo menos. ¡Dios se apiade de víctimas y verdugos!"

Finalmente, recordaremos los que se hallaban en las cárceles, a principios de octubre: 11 de la Provincia Jesuítica de Aragón; 14 de la de Toledo; 3 de la de Castilla; 13 de la de León. En el Seminario Pontificio de Comillas fueron presos todos, unos 60 profesores y alumnos, y llevados a Santander, donde fueron encarcelados 11. En total, los encarcelados eran pues, 52, aunque es de creer que a estas horas se haya modificado el cuadro.

Algunos, muy pocos, de ellos que se hallaban esparcidos por España, lograron con trabajos y peligros inauditos pasar al extranjero. Así se libraron de muerte cierta los célebres Padres Victoria y Pujada, requeridos insistentemente por los comunistas, aban-

donando y perdiendo del todo sus laboratorios y sus obras, que eran admiración de los sabios.

La Compañía de Jesús ofrece a su Divino Rey y Capitán todos estos padecimientos de sus hijos, y se goza intensamente, considerando que han sido hallados dignos de padecer y aun de morir por el sacrosanto Nombre de Jesús.

En los países de España salvados del comunismo y en donde se vive con libertad, los Padres han reanudado sus trabajos apostólicos, ejerciendo sus ministerios espirituales entre el pueblo, privado de sacerdotes; en el ejército libertador, en el cual se hallan unos treinta, como capellanes; y en las cárceles, atendiendo a los presos comunistas, y preparando su conversión a Dios. Más aún: han recibido ya algunas de sus casas y han abierto algún Colegio.

En las regiones sujetas todavía al terror comunista hacen lo que pueden, con peligro continuo de su vida, así como lo hicieron los apóstoles y los primitivos mártires, en las más fieras persecuciones de la Iglesia.

Tal es el estado y el espíritu de los actuales Jesuitas de España, como lo es de los religiosos y sacerdotes todos y aun de los fervorosos católicos seculares; todos están persuadidos de que viven en persecución cruenta y de que deben abrazar su suerte con el heroísmo de los mártires. Y así lo hacen, como lo demuestra el espectáculo que ofrece la España católica y rediviva, es decir, la verdadera España, en estos momentos, el cual espectáculo es tan sublime, que ha hecho palpar de emoción al mundo entero.

Haga el Cielo que por ese riesgo copioso de sangre pura e inocente reflorescan las antiguas cristianas virtudes; y que el estruendo de tantos derrumbes sociales despierte la sociedad humana del letargo de los malhadados errores liberales, siempre condenados por la Iglesia, al par que se regenere de la profunda corrupción moral, que la ha aniquilado.

"Revista Católica"

## Por primera vez florece el café en enero

En realidad las cosas cambian de lo que antaño fueron. El fuerte lloviznar, los crudos vientos que han ocurrido esta semana reventaron los botones de los cafetales y allí tenemos que el campo parecía un enorme azahar el lunes por la mañana y el suave perfume alegraba a todos. Pero nos aseguran cafetaleros viejos que esta florescencia no pega, pues sería dañina para los agricultores. De todos modos los azahares casi se juntan con las guarías que ya van presagiando la semana santa.

Tarros para leche, de 40 litros, corrugados. Baldes para ordeño. — Hules para tapas. Sacos de yute de 9 y 6 cajuelas para papas, lista azul. Arados «X» y sus repuestos. Cuchillos Collins Cocinas hierro para leña. Clavos y grampas varios tamaños. Alambre para cercas. Hierro enlozado.

**Depósito: Ferretería "La Copa Blanca"**  
RIVERA & Cia.  
Teléfono 11 - CARTAGO, C. R. - Apartado 12

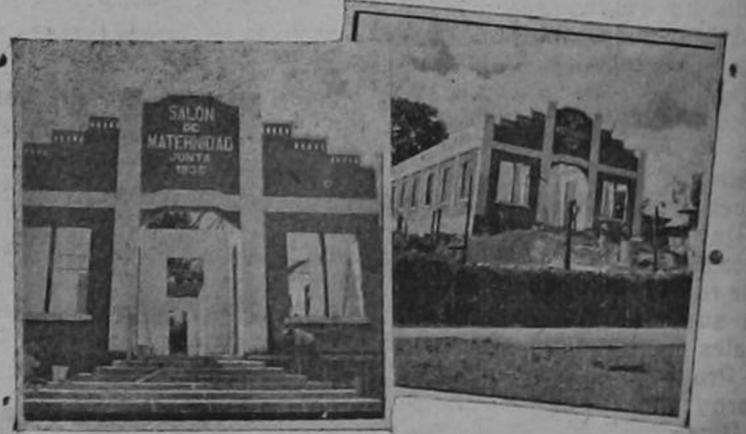
# CIGARRILLOS CACIQUE



20 Cigarrillos por \$0.30 Ligado con tabacos Turcos y Americanos

## Salón de la Maternidad de Grecia

El pueblo está muy satisfecho de la labor de la Junta de Caridad



La ciudad de Grecia, una de las más lindas ciudades rurales que podríamos amar, del país, alcanza día con día, notables mejoras en todos los órdenes de su vida activa. El nuevo salón de la Maternidad, contiguo a su hospital, es prueba elocuente de lo que llevamos dicho. La Junta de Caridad, integrada por elementos activos y dotados de gran espíritu de organización, elabora la grandiosa obra con el aplauso de todo el pueblo. La Sala de la Maternidad es todo un gestión griego, que nosotros aplaudimos.

## Derrumbóse un camión en la vía puriscaleña

Casi es un atrevimiento ir a Santiago de Puriscal en camión dadas las grandes gradientes que tiene lo que siempre han llamado carretera. Pero el caso es que muchos se arriesgan a ir sin tomar antes una póliza de accidentes. Lo cierto es que el lunes a las seis y media de la mañana un autobús resbaló en aquella zona y se fué al abismo, cayendo los pasajeros entre el polvo, heridos y convulsos por la catástrofe. Y a Villa Colón, el punto más cercano, llegó la noticia para que fuera un carro de socorro a traer a los lesionados y llevarlos a la clínica del hospital donde se curan. El chofer tuvo un mayúsculo susto, pero no la culpa. Con frecuencia vemos trámos de caminos y carreteras que no son inspeccionados y en los cuales sólo automóviles se debieran permitir. Sentimos la desgracia ocurrida y ojalá ninguno perezca.

Accesorios para Bicicletas a precios sin competencia, en el "GICLO CLUB"

# Crónica de Sociedad

Prepara su viaje para la ciudad de Puntarenas Fray Alberto de Asiam con algunos escolares del Colegio de Los Angeles.

—Para Panamá salió don Lucas Raúl Chacón.

—Regresó de Puntarenas doña Enriqueta de Vargas, distinguida maestra de Coronado.

—Doña Teresa de Salas y doña Aurora v. de Orlich que estuvieron una semana aquí, han vuelto a San Ramón.

—En San Ramón murió don Rafael González Soto, por lo que enviamos nuestro pésame a su familia.

—Regresó el Sr. Ministro de Chile, a quien respetuosamente saludamos.

—Falleció el lunes doña Carlota de Vargas, perteneciente a la Parroquia de la Dolorosa. Damos nuestro pésame a su viudo don Juan Bautista Vargas y a sus hijos.

—Salió a Monte Redondo de Aserri donde pasará unos días de temporada doña Manuelita Rodríguez v. de Iglesias.

—Falleció en Limón el comerciante libanés don Jorge Breedy, víctima de un ataque. Su cadáver fue traído a esta ciudad donde se le hizo el sepelio que estuvo muy concurrido. Pésame muy sentido a sus deudos.

—Se halla enfermo de mucho cuidado don José María Arias; deseamos su mejoría.

—En Coronado estuvo don Manuel Antonio Bonilla V.

—De la Habana vino don Arturo Moncada quien de nuevo se radicará en esta ciudad para sus actividades profesionales.

—Precedentes de Orotina llegaron ayer el estimado Dr. don Ricardo Kriebel y su respetable familia.—Los saludamos muy atentamente.

—En S. Ramón estuvo Mr. Saxe, empresario de las compañías eléctricas de Cartago y San Ramón.

—Para Alajuela salió la familia de don Virgilio Calvo a hacer unos días de temporada que les deseamos muy gratos.

—Ha seguido un poco mejor don Ceslao Saborío.

—Después de pasar una temporada de recreo en la ciudad de Cartago, regresaron a Panamá el jueves, a bordo del Caribia, el caballero don Pedro Torres Durán y su Sra. esposa doña Magdalena de Torres Durán. Atentamente los despedimos.

—Se encuentra de temporada en nuestro puerto del Pacífico la distinguida y elegante dama doña Rosemary Zeller de Alba de Reynolds, esposa del Ing. don Arthur Reynolds, en unión de la Srta. Myriam Francis Brenes.

Muy grata estada en el puerto les deseamos.

—De Palmares vino a esta capital don Tertuliano Mora, quien acaba de editar una importante obra musical.

—Del cantón de Osa vino don Jorge Volio.

—Salió de veraneo para Sabanilla el profesor don Salvador Umaña y familia.

—Salió para Panamá don Mariano Prado.

—Sumamente enferma se halla en el Hospital de Cartago la estimable señora doña Etlvina de Alvarado, esposa del Sr. Gobernador de Limón, don Ricardo Alvarado Brenes. Nuestros votos por su mejoría.

—El martes fue operada la Srta. Aida Casaca por cuya salud hacemos votos.

—Falleció en esta capital don Emilio Carvajal, a cuya familia enviamos nuestro pésame.

## Tercer aniversario de la muerte de Mons. Blessing



Excmo. Mons. Agustín Blessing, C. M. Obispo Titular de Tegea y Vicario Apostólico de Limón.

El 1º de Febrero se cumplió el primer aniversario de la muerte en el Señor del Excmo. Mons. Blessing, Obispo titular de Tegea y Vicario

apostólico de Limón.

Aquel día de dolor para la Iglesia y para la patria; vivirá en el alma de la presente y de las generaciones agradecidas, porque fué grande de verdad el sacerdote Agustín Blessing, elevado a la plenitud del sacerdocio por su virtud y por su ciencia. En él vivió perennemente, como llama insuflada por Dios mismo, el amor al pobre, al enfermo, al desvalido; los lezarineros del Asilo de las Mercedes y los indios de Talamanca fueron su mejor herencia, pero el gran varón se prodigó magnífico en las más generosas manifestaciones de la caridad y de la inteligencia.

Todos supimos de su obra trascendente como rector del Seminario Tridentino de esta capital, por 15 años; todos supimos de su obra pastoral, como primer Obispo y Vicario Apostólico de Limón.

Por eso el amor de un pueblo llora aun la muerte del gran misionero y padre de los pobres.

Al evocar el tercer aniversario de la muerte del Excmo.

# a los Convalecientes de PALUDISMO, GRIPE, FIEBRES

El Tónico Bayer es más que un simple tónico. No sólo mejora el apetito y la digestión, sino que enriquece la sangre y renueva las reservas de fuerza, vigor y vitalidad. Muy agradable de sabor.



## TÓNICO BAYER

• DA FUERZA • VIGOR • VITALIDAD •

Si Ud. nota síntomas que indiquen que está enfermo y sospecha que se trata de algo serio, debe ir sin tardanza a visitar a un médico.

## Deportes, Diversiones y Scoutismo

Sigue el verano desarrollando intensa labor deportiva en todos los rincones de la República y los equipos se mueven cada domingo con intensidad. El viaje del Once del Oratorio Festivo se ha postergado un poco por ciertas diligencias reglamentarias, pero se nos asegura que no será imposible, sino cuestión de semanas. Y en realidad esos muchachos de don Bosco hay que darlos a conocer fuera de la frontera para estimularlos.

### En Coronado

Fueron dos partidas ocurrientes las que se corrieron la última dominica: ocurrientes puesto que la segunda se verificó entre los añosos jugadores del lugar que fueron a rodar al césped la bola, casi sin ejercitarse, pasados unos 10 o 16 años. El primer juego entre el equipo Ureña, de esta capital y otro isidreño estuvo reñido, pero fué ganado por los coronadinos. Al final el premio ofrecido fué dado, ya que la partida era honor para don Jorge Aragón, quien pasa allí semanas de veraneo.

El segundo juego dió alegría al inmenso conjunto que se conglomeró allí al son de la banda municipal que ahora encontramos muy adelantada. Los solterones en un lado y

los casados en otro, lucharon con tesón, pero los primeros se ganaron la cinta azul. Bueno por San Isidro donde tanta juventud se arremolina en las pistas, pero donde es necesario que se formen equipos femeninos de señoritas, ya que allí el clima convida a sacudir el frío, jugando basket.

### El Orión en El Salvador victorioso por segunda vez

Qué bueno! Nuestro equipo está de dicha esta segunda vez, pues pide ganar la meta no obstante que se le enfrentó otra oncena valerosa. Con esto la buena posición se ha fortalecido y el saldo le ha de ser favorable a no dudarlo. El score fué de 4 (Orión) a 2. Cartas particulares recibidas de allá hacen ver que el viaje a Guatemala y a Honduras quizá no se realice. Eso creemos también acá, puesto que algunos de los jugadores son empleados y otros son obreros que necesitan de sus entradas.

### Scouts

Sólo damos hoy dos notas: la primera es que el estimable caballero don Emilio de Mezzerville, que había estado desempeñando la presidencia del Consejo Central, se retira de una vez, no sin desilusiones y contrariedades que abundan

en todos estos organismos por la falta de comprensión de algunos que siempre ponen piedras y hasta pedrones. Este elemento quizás cueste mucho reponerlo, pues era persona que sacrificaba su tiempo y hasta sus intereses pecuniarios por servir y desarrollar el scoutismo. Su renuncia es ahora irrevocable y se ha comunicado al secretario. También don Mac. Vargas Castro se retira de la prosecretaría que ha desempeñado todo el año, debido a sus múltiples ocupaciones y a su dolencia de la vista. Hay que esperar a marzo o abril para empezar de nuevo la labor.

### Fiestas en Navanjo

Esto no cabe en esta sección pues no hay deporte en ello sino toreo y alegría. Cuatro días de diversiones alegraron aquella ciudad cálida y cariñosa para el visitante. Toros bravos, disfraces, juegos y música formaron el programa. Se bailó más de la cuenta y establecieron los dancings de negocio que escandalizaron a no poca gente pues esto no gusta en aquella sociedad donde tanto se aprecia la vida ordenada.

Ahora seguirán las fiestas de Limón y algunas más.

## Para PAPEL TAPIZ, el CICLO CLUB

Señor Obispo Blessing, elevamos una oración por la gloria eterna de su alma dichosísima, y sobre todo, porque la labor del gran Prelado se mantenga — como agricultura espiritual — siempre floreciente en los predios de la Santa Iglesia.

A la inclita Congregación de Padres Paulinos renovamos nuestra sincero pesar en este aniversario luctuoso.

## CAFE "EL UNICO"

La única fábrica que tiene en sus bodegas Café Viejo CARACOLILLO Y ORO  
Su calidad no admite competencia  
Se tuesta y se muele a particulares  
Teléfono 2539

# Los obreros heredianos en CARTAGO Pronto se instalarán las nuevas máquinas de la tipografía del Estado

Para quienes gustan de estas crónicas escribo estas frases, desprovistas de arte por no poder hacerlo mejor, pero que tienen por objeto recordar algunos de los principales actos ocurridos en el paseo, que la Asociación de Obreros hizo a Cartago el Domingo 10 de los corrientes.

Más de medio centenar de individuos, pertenecientes al cuerpo solidario de Obreros de esta Parroquia, en tres camiones marcharon a las nueve horas y media, próximamente, por la vía espaciosa, que conduce a la Ciudad Capitalina y termina en Cartago. Después de una hora y tres cuartos, los vehículos a una velocidad moderada llegaron a la Plaza de los Angeles: allí se organizaron en fila a dos de fondo, marchando disciplinadamente, con la bandera a la cabeza y dirigidos por su Pároco, Pbro. don M. Chaverri, entraron en la hermosa Basílica de los Angeles, donde el Padre Viquez ya revestido de los ornamentos sagrados, preparado celebró la misa, que los piadosos obreros oyeron devotamente con la lectura de la explicación del significado de las ceremonias, que su celoso Pastor les hizo desde el púlpito.

Terminada la misa, en la cual algunos de los peregrinos recibieron la santa comunión, pocos minutos antes de medio día, los asociados Obreros fueron desfilando en el mismo orden hacia la casa del Capellán, donde descansaron; tomaron su desayuno, sacaron vistas del grupo y luego recorrieron algunas de las principales calles de la ciudad. Los obreros del distrito de Mercedes de Heredia fueron en su respectivo camión a conocer algunos de los pueblos vecinos, regresando

por la tarde a la Antigua Metrópoli de Cartago, donde los demás miembros de la Asociación los esperaban. Es la primera excursión, que emprende el cuerpo de Obreros, que ha verificado y con muy buen éxito. ¡Ojalá emprenda otros siempre con el

mismo orden y carácter! Nuestros paseos, que podrán considerarse ya como excursiones turísticas o ya científicas, sin dejar de ser religiosas serán siempre provechosas.

JULIO L. VIQUEZ

**QUE RICOS** exclama usted al probar los **DELICIOSOS VINOS** elaborados por **VICENTE SAUREZ Hnos.**  
 Agencia exclusiva: **Almacén ROMULO ARTAVIA**  
 Agencia renovada constantemente de **AFRECHO DE TRIGO**

## Abanico de noticias provinciales

En Heredia se repara el techo del salón del catecismo.  
 —En Coronado, don Juan Rafael Quirós ha sembrado manzana y media de trigo de excelente calidad.  
 —En Santa María hubo gran festividad religiosa el día 2, llegando gentes de Cartago, San Marcos y aun del General.  
 —En Santa Ana murió la esposa del señor director escolar don Chaloy Castro, a quien consideramos en su pena.  
 —En Oreamuno se dan los pasos para proceder a la pintura de la casa cural.  
 —En el Sanatorio Durán se están terminando los cuartos para pensionistas.  
 —Reclaman el servicio de teléfono público en la ciuda-

del Carmen de Puntarenas, a fin de que sirva para el campo de aterrizaje.  
 —Un numeroso grupo de obreros católicos de Heredia estuvo en peregrinación y de paseo en Cartago  
 —En Tuis y la Suiza se han abierto las escuelas por ser distritos cafetaleros.  
 —En San Antonio de Belén se han suspendido los trabajos de la carretera.

## San Ramón tendrá una nueva Visitaduría

Consigna el presupuesto que nos rige este año, una nueva plaza de Visitador en la provincia de Alajuela que tiene a su servicio 470 maestros y que da mucho trabajo de vigilancia.  
 Por eso se hará una nueva división de las escuelas de los cantones de Naranjo, Palmares y San Ramón, pues un funcionario no basta para todo.

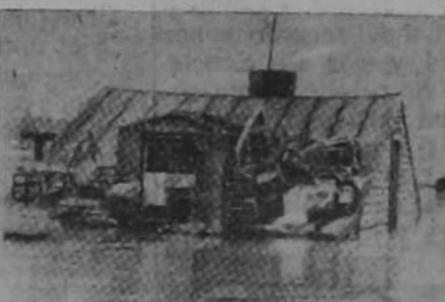
Por lo pronto el Ayuntamiento de San Ramón ha oficiado a Educación que desea que esa Visitaduría se instale en su ciudad y le ofrezca gratis local y algunas facilidades.  
 Resolverá el Ejecutivo, aunque hay también poderosas gestiones para que sea Palmares la ciudad que sirva de residencia al empleado que aumentó el Congreso.

## Correo de Santa María de Dota

**Otra víctima de las serpientes**  
 Trabajando en Naranjillo de Tarrazú se encontraba el joven don Juan Romero, cuando fue mordido por una víbora tiznada. Por motivo de la distancia y la falta de compañeros activos no le fueron aplicadas a buen tiempo las inyecciones antifídicas, habiendo fallecido después de tres días de amargos sufrimientos. Para lo futuro conviene aleccionar a los ignorantes con el fin de que en tales casos den inmediato aviso a personas entendidas. Modestia aparte, recuerdo haber salvado varias personas de una ruerte verga, auxiliándole en buena oportunidad.  
 Ahora que tenemos un médico inteligente, activo y caritativo, no debemos dejar morir a las

personas así tan abandonadas.  
 Con numeroso cortejo los restos mortales de Juan fueron traídos a su tierra nativa e inhumados bajo la sombra de los cipreses del camposanto.  
 ¡Que Dios Nuestro Redentor haya acogido a este mártir, única esperanza acariciada por los hijos de la gleba!  
**Luctuosa**  
 En días pasados informamos acerca de la gravedad de doña Mercedes Robles de Barboza. Hoy tenemos la pena de consignar su prematura desaparición. Sería por demás hablar de sus reconocidas virtudes. A su angustiado esposo don José Barboza y demás deudos presentamos el testimonio de nuestra condolencia, deseándoles cristiana resignación.

**Cacería de pumas**  
 Después de la espectacular cacería de «Tío Tigre», le ha tocado mala suerte a los pumas. Salvador Cordero es un zorra que sabe muchos secretos cinegéticos. Observó como el león vive en las montañas de Dota desayunándose con perezosos y cabritos silvestres. Salvador es muy belicoso, no está satisfecho con cenarse cada semana un saino y una danta, por celos de su industria la emprendió contra los felinos, y después de un sangriento combate en que sus perros jugaron buen papel, capturó un puma cuya piel servirá para un sillón. Igual suerte corrió otro puma en las serranías de «La Bandera», a cinco kilómetros de villa Santa María. Don Celso Calderón estaba recogiendo cubases en un breñal cuando a corta distancia escuchó los ladridos de sus canes. Al acercarse se vió obligado a desenfundar su cuchillo y librar combate con un furioso león, habiéndole dejado muerto en lucha cuerpo a cuerpo, auxiliado por sus canes. ¡Pobres felinos con tan diestros cazadores!  
**Buena cosecha de café**  
 Muy adelantada va la recolección del café, la cosecha ha sido grande, pero algo escasa la de papas, maíz y frijoles. Con las lluvias de diciembre y enero, las lecherías producen bastante queso. El pequeño cantón está muy reanimado.



Pictomapa que muestra los sitios de las crecidas del Río Ohio que han causado más de 400 muertos; pérdidas de más de 500 millones de dólares y dejado sin hogar a 1.500.000 personas.—2. Un barrio de Cincinnati en el segundo día de la inundación.—3. En Wheeling (West Virginia) una familia ha tomado refugio en el tejado de una casa cuyos dos pisos bajos están bajo el agua.—4. El tránsito en una calle de Louisville donde un día más tarde prácticamente toda la población tuvo que abandonar la ciudad.

CORRESPONSAL  
**CATRES, buenos y baratos.**  
 en el  
**CICLO CLUB**

**Protesta de la International General Electric Co.**

No fué sino hasta el lunes pasado que escuchamos al último speaker de la Sección Latinoamericana de la International General Electric Co., de Schenectady, don...

protesta al respecto; de allí la Compañía formará criterio y se documentará para sentar a su vez la protesta de que hemos hablado.

Una de sus ideas expuestas es la de que las Radioemisoras cuyos anuncios sean "puramente locales, no tienen ningún objeto de transmitirlos por las ondas cortas. ¿quién hará un viaje a determinado país a comprar una poma da cuyo anuncio escuchó?

Las transmisiones en ondas cortas, deberían tener un interés general y no local. ¿Por qué no se limitan entonces a hacer sus transmisiones ondas largas?

Las objeciones nos parecen muy razonables y sólo deseamos que sirvan de base para la legislación del campo de la Radio.

Si no llegase a ser esta última una ley, si debería exigirse la situación de las diversas ondas en puntos fijos sin excederse ni un ápice del lugar señalado; bien sabemos que la extensión de la banda es muy grande.

Sea cuál sea la Radioemisora es siempre detestable cuando sin quererla escuchar la escuchamos, echando a perder lo que podríamos oír bien, si su interferencia no nos molestara.

En cuanto a lo que se refiere a las molestias causadas directamente a la International General Electric Co., de Schenectady, deseamos que prontamente sean subsanadas. En nuestro concepto, sus transmisiones de un carácter internacional y de elevada cultura y de arte, difícilmente son superadas por ninguna otra Radioemisora.

C. R. C.

## El primer domingo de Marzo será la tradicional fiesta religiosa en el Monte de la Cruz de San Pablo de Heredia

San Rafael de Heredia, uno de los cantones que goza de una bien sentada fama de progreso y religiosidad, va a celebrar el primer domingo de marzo de este año su tradicional romería al bellissimo Monte de la Cruz, una de las más lindas estribaciones de la cadena volcánica del centro, a hora y resto del propio centro de San Rafael.

La provincia de Heredia, con motivo del felicísimo XIX centenario de la Redención del Género Humano, quiso dejar en aquella cúspide gloriosa un monumento de amor a Jesús Crucificado y a fe que lo logró.

Para este año ya se inician los preparativos de ese gran festival religioso, y los romeros encontrarán, camino del monte, una consoladora realidad y que ha sido el sueño del Padre don Ricardo Salas, digno Cura de la parroquia: se trata nada menos que de la erección de una capillita en el lugar denominado Río Segundo, dedicada al Señor del Huerto; hecha por el genial escultor nacional don Manuel Zúñiga.— El terreno en que se levantará la capilla ha sido donado por el acaudalado agricultor don Anselmo Hernández, quien ha sido uno de los grandes benefactores de la Iglesia de San Rafael. El costo de la construcción asciende a C 1500 y según se nos informa será costeados por los finqueros del lugar.

El Padre Salas tiene también en perspectiva la erección de un viacrucis a lo largo del camino, entre la capillita del Huerto y la propia del cerro, pero que sepamos el Sr. Cura no dará paso adelante, si el empeño no es secundado por los ricos rafaletos.

Lo que puede decirse es que ya es un hecho la capilla de Huerto en Río Segundo de San Rafael, gracias a la generosidad del Sr. Hernández y de otros cuantos acaudalados, cuyos nombres daremos una vez que se haya hecho todo el trabajo.

**A D A N  
Y  
E V A**

La hoja que acaricia  
al rasurar

Ahora nuevo modelo  
con ranura al centro

IMPORTADOR  
**J. M. ACUÑA**

## Se construye la nueva caballeriza del Gobierno

Tenía un arrendamiento el Estado con don Andrés Venegas para el servicio de estable de las bestias de la policía en la calle 4.º Sur, pero como Sanidad ha resuelto que se supriman las caballerizas del radio urbano, el Gobierno es el primero en querer construir su departamento, cosa que está haciendo en los terrenos de la Penitenciaría, a la vera del río Torres.

Una gran cuadrilla de peones y braceros está preparando el trabajo y antes de dos meses estará terminado. Así desaparecerán las moscas, pues se va a realizar un estable modelo que costará como ocho mil colones.

**Librería LA EPOCA** Le ofrece a Ud. su moderno  
**TALLER DE**  
**Impresión de Películas Fotográficas**  
ENTREGAREMOS SUS ORDENES INMEDIATAMENTE

Frente a LA TRIBUNA  
TELEFONO 4062

FOLLETO DE LA EPOCA No 20  
**F. NAVARRO VILLOSLADA**

## Quince días de reinado

(NOVELA)

...ni metales para acuñarla con el busto de vuestra alteza, para el día de la coronación.

—Que se vayan, que se vayan— contestó la Reina, que estaba reventando por llorar—; me proclamarán con moneda de mi padre!

—¿Y los jurados, y el preboste de la ciudad, que vienen a dar el pésame a...?

—Que vuelvan dentro de cuatro días, y medarán el parabién.

—¿Y mosén Pierres de Pe...?

—¡Nadie, nadie! ¡Quiero estar solo!

Leonor, efectivamente, tenía necesidad de estar sola, porque sus ojos, cuajados de lágrimas, desatáronse apenas la dueña cerró la puerta.

—¡Me aborrece!— exclamó—. Me desprecia! Es preciso combatir esta pasión, es preciso que yo torne a ser la leona cuyos rugidos hacían temblar a todos. ¡Oh! ¡Volveré a sentir el placer de la venganza! Seré temida sin ser amada; saldrá de mi reino ese aventurero desconocido; nunca pondrá las plan-

—¿Qué es eso? ¿Estabais llorando, señora?— le dijo el caballero, entre asombrado y dulcemente compasivo.

—Lloraba, sí; creí que no vendría... temí... ¡Qué ratos tan crueles me hacéis pasar! ¡Oh, no os sonriáis, don Alfonso!

—¿Por qué no?— repuso el caballero con aquella sonrisa entre burlesca y lastimera, que había llamado la atención de la reina—; por qué no, si veo en vuestros lágrimas la prueba más evidente de que soy amado?

—¡Os amo, sí, don Alfonso! ¡Os amo con tanta más vehemencia cuanto más desgraciada me hacéis!

—¡Desgraciada vos!— exclamó don Alfonso con indefinible expresión de júbilo, de tristeza y de dulzura—; ¿De veras sois desgraciada?

—Cuando estáis a mi lado, cuando me miráis así, con esa sonrisa que me hace mal; y me deleita y fascina, sin embargo, entonces no soy desgraciada; pero cuando no os veo, cuando estoy esperandoos, que es siempre que no os veo... ¡Ay! ¡Alfonso, Alfonso! Escuchad: el único pensamiento de toda mi vida; mi único afán era llegar a ser reina, sentarme en el trono de mis padres, dominar desde esta cumbre todo cuanto mis ojos alcanzasen; pues bien, este deseo dentro de dos días será completamente satisfecho: mis dedos tocan ya esa corona que presto, sí, presto y por largos años ceñirá mi frente. ¿No es verdad que dentro de tres días voy a ser coronada, y que en mi corazón hay vida para disfrutar por muchos años lo que tantos afanes me ha costado? Pues si me diesen a escoger entre vuestro amor y un trono... ¿qué se yo? No sabría cuál escoger.

—¡No sabría cuál escoger!— ¿Eh?

—¡Ingrato! ¿Os parece poco vacilar entre vuestro corazón y un trono, cuando no he vacilado entre...?

Detúvose aquí doña Leonor. En el arrebató de su pasión iba a revelar un terrible secreto que hubiera horrorizado al caballero.

—Sí— prosiguió la reina—; y si vos me rogáis, don Alfonso, yo os sacrificaré... hasta el trono mismo!

—¿Para qué?— respondió don Alfonso con una ingenuidad muy parecida al sarcasmo—. ¿Para qué si Dios os ha destinado a reinar? Vos, hija tercera del rey don Juan II, no podéis pensar siquiera en ceñir la corona real por los derechos de vuestro marido, porque os casaron; niña todavía, con un conde; tenéis delante un hermano varón, que ya contaba numerosa descendencia; pero ese hermano mayor quiso Dios que muriese en la flor de su edad, quiso Dios que cometiese algunas faltas y que su descendencia quedase desheredada. Teníais delante toda-

vía una hermana mayor; aquella hermana, legítima heredera del Trono, podía casarse, podía transmitir sus derechos a quien quisiese, en virtud del testamento de vuestro abuelo Don Carlos «el Noble»; pero Dios, que os ha predestinado para reinar, os allanó completamente el camino, y quiso que muriese Doña Blanca, sin hacer testamento, y envenenada, por una doncella vuestra... llamada... llamada...

—¡Inés!— añadió la condesa de Fox con una voz apenas inteligible.

—Inés, en efecto; la cual tenía celos de la princesa por sus amores con un tal... un tal...

—¡Jimeno! ¡Jimeno!— añadió sobresaltada Leonor—. ¿Por qué me recordáis esa historia?

—¡Jimeno, es verdad; un bandido, un capitán de aventureros, un judío... Preciso es confesar, señora, que fué muy culpable vuestra augusta hermana en enamorarse de...

—No, Alfonso, no fué culpable. Entonces me parecía un crimen amar... ¿Sabía yo, por ventura, lo que era amar? Ahora... figurémonos un momento que fué un pechero, ¿dejaría yo de amaros como os amo?

—Bueno es, señora, que fortalezcáis el alma con semejantes suposiciones, porque... vamos a ver, ¿quién soy yo?

—Es verdad, ¿quién sois?

—Don Alfonso de Castilla; un infanzón navarro, según el

# RESUMEN CABLEGRAFICO



Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C.

SEMANA DEL 4 AL 11 DE FEBRERO DE 1937

### CLASE A.—I Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Adorable enemiga            | Monte atronador (el)       |
| Angel Blanco (el)           | Nobleza baturra            |
| Astucias de Nero Wolfe      | Oro maldito                |
| Buscador de horizontes (el) | Pequeño Lord (el)          |
| Cazadores de momias         | Preciosas (las)            |
| Chorro de oro               | Robos en Correos           |
| Danza de los ricos (la)     | Sumar, restar y amar       |
| Desconocida (la)            | Una noche interminable     |
| Doce asesinos y un muerto   | Un viejo haragán           |
| Dos pares de mellizos       | Valentía serrana           |
| Dos fusileros sin balas     | Vaquero y el Huérfano (el) |
| Enemigo del hombre (el)     | Yo soy el criminal         |
| Mister Cenicienta           |                            |

### CLASE A.—II Sección.—Aprobadas para personas mayores de 17 años

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Adversidad             | Madrecita                 |
| Aparición siniestra    | Melodías del corazón      |
| Aquí viene la armada   | Qué hago con la criatura? |
| Banda de Estafadores   | Raza de Valientes         |
| Condenados al infierno | Rosa de Francia           |
| Divina Coqueta         | Segunda esposa            |
| Enemigo jurado (el)    | Una Mujer Libre           |
| Esposa anónima         |                           |

### CLASE B.—No recomendables por su argumento o por la manera como es tratado el asunto

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Caras olvidadas           | Fuga de Tarzán (la)   |
| Destino Vengador (el)     | Maniques de carne     |
| Dos esposas y un marido   | Muñecos infernales    |
| Es mi hombre              | Más allá de la muerte |
| Esposa de su hermano (la) | Rosas Negras          |

### Clase C.—PROHIBIDAS

Caminos de Perdición

Esta película ha sido rechazada en otros países por la CENSURA OFICIAL, en cambio, aquí ha sido aprobada y la Empresa la anuncia diciendo que no es apta para menores. Esa es una simple táctica de «reclame».

(VIENE de la página UNO)—  
**GIBRALTAR, 1. UP.**— Los informes publicados por el "Daily Herald" de Londres al efecto que hubo una batalla en la vecindad de Sevilla, carecen en absoluto de fundamento.

**GIBRALTAR, 1. UP.**—El general Queipo de Llano anunció ayer por radio que los barcos de guerra nacionalistas capturaron a un barco francés y otro español que transportaban granos para el gobierno de Valencia. El barco español iba rumbo a Gijón con sesenta y cinco toneladas y toda la carga fué decomisada.

**VALENCIA, 1. UP.**—En un artículo escrito para la prensa el ministro de marina y aire, Indalecio Prieto hace las siguientes apreciaciones acerca de la situación internacional: "Desde luego es cierto que los españoles tienen la culpa de haber comenzado la presente guerra civil. Algunos de ellos por levantarse contra la voluntad del pueblo otros por ser ciegos y no haber descubierto y sofocado la rebelión cuando sólo estaba latente, pero las proporciones que la lucha ha alcanzado ahora puede con derecho achacarse a casi todos los estados de Europa; a Italia y Alemania por dedicarse a ayudar a las nacionalistas en tierra, aire y mar, y a la Gran Bretaña y Francia y otros países pseudo-democráticos por estar manos y pies del gobierno. Si el gobierno español hubiera recibido alguna ayuda militar, la rebelión hubiera sido arrasada desde hace tiempo. No pedimos ayuda financiera a nadie, solicitamos pura y simplemente que se nos vendiera material de guerra. Ni buscamos crédito a corto o a largo plazo, sino ofrecimos nuestro oro adelantado. Entonces vino la Gran Bretaña e impidió la salida de ese país de un número de aviones que habíamos adquirido, obligándonos a ofrecerlos en reventa aunque los aparatos habían sido comprados antes de que estallara la revolución. Y Francia que nos obligó a aceptar un convenio comercial que le concede a ella tratamiento preferencial en la adquisición de material de guerra de parte de España, refusa vendérselo. Frente a un conflicto internacional la actitud del gobierno francés que impuso la neutralidad e impuestos sería admisible, pero en vista de que se trataba de un conflicto doméstico de orden público, tal conducta no puede ser justificada. Fué a causa de esa actitud que Irún cayó en manos de los nacionalistas después de una heroica defensa, lo que a su vez condujo a la pérdida por nuestra parte de esa importante zona fronteriza debido a la escasez de municiones, mientras al otro lado del río Bidasoa se encontraban una gran cantidad de cajas de municiones que los franceses no permitieron transportarlas al otro lado de la frontera. Solamente los temores ante la actitud de Alemania, la eterna rival de Francia, determinaron la prudencia francesa con respecto a España. Que equívocación más grande! Porque el triunfo de España fascista significa la sumisión de España a la influencia germana. El general Franco ha dicho prácticamente que no sólo pagará su deuda a Alemania con minerales del Rif, y cobre de las minas del Río Tinto, sino por medio de "concesiones extraordinariamente peligrosas para Francia, de manera que Francia ya no podrá dirigir sus ojos hacia los Pirineos con toda confianza como lo pudo hacer durante el cataclismo europeo de 1914 a 1918. Si la suerte decretara que ocurriera otro período de lucha como aquel, Francia tendría que guardar otro frente hacia el sur. Si nos vende lo que necesitamos en estos momentos, la revuelta será suprimida dentro de pocas semanas, y si el enemigo continúa abasteciéndose de todo lo que quiere con toda facilidad, la guerra se esparcirá por todo Europa. Con armas en nuestra posesión nosotros podríamos enviar al campo cien o doscientos mil o medio millón de hombres adicionales de las inmensas legiones que están ansiosas a lu-

char contra la tiranía".

**CIUDAD DEL VATICANO, 1. UP.**—El periódico oficial del Vaticano informa en su edición de hoy que de acuerdo con las estadísticas del colegio español en esta ciudad once obispos y 16.750 sacerdotes fueron asesinados por los rojos en España. El periódico aludido dice que antes de la guerra civil habían en España 60 obispos y arzobispos, 33.500 sacerdotes y 20.640 monjes y monjas, y agrega: "La información demuestra que en toda España once obispos y entre el 40 y 50 por ciento de sacerdotes fueron asesinados durante la guerra civil".

**ANTIPOLO RIZALPI, 1. UP.**—El delegado papal Cardenal Dougherty encabezó una peregrinación de los dignatarios católicos reunidos para el congreso eucarístico al sepulcro de Nuestra Señora de Antipolo y cantó solemnemente el "Salve Regina" frente a la imagen como un acto preliminar a la inauguración del congreso que se llevará a cabo el día miércoles de esta semana. Se juzga que más de 400 mil feligreses harán acto de presencia en la ceremonia inaugural, siendo éste el primer congreso eucarístico que se celebra en el extremo oriente y en el único país cristiano en el continente asiático.

**MOSCU, 1. UP.**—Oficialmente se anunció esta noche que las sentencias de muerte en el proceso de alta traición y sabotaje fueron ejecutadas hoy, sin especificar el tiempo ni dar otros detalles del fusilamiento de los 13 conspiradores.

**ROMA, 1.**—Según el corresponsal del "Times" Mussolini se muestra muy preocupado por las posibles complicaciones internacionales del conflicto español, pero el Duce se negó a hacer declaraciones específicas considerando que por ahora es mejor guardar un prudente silencio en este sentido. Si las complicaciones actuales pudieran evitarse, la paz de Europa estaría asegurada por 5 o 10 años, pero, según cree Mussolini, hasta que no se haya solucionado el conflicto en España, no será posible resolver ningún otro problema internacional europeo.

**BERCELONA, 1. UP.**—A las 2 y 30 minutos de la madrugada de hoy murió en el manicomio de San Andrés el anarquista Eduard Farras, quien en el año 1905, arrojó dos bombas contra el ex-rey Alfonso XIII cuando éste pasaba una temporada en París.

**BERLIN, 1. UP.**—El jefe del gobierno nacionalista español, general Francisco Franco, telegrafió al canciller Hitler sus felicitaciones personales por el gran triunfo obtenido con el gran discurso pronunciado por éste ante el Reichstag el sábado pasado. El texto del mensaje del general Franco terminó con: "Heil Held Hitler", lo que traducido al español dice "Viva el héroe Hitler". El canciller contestó al generalísimo español agradeciéndole su mensaje.

**TOKIO, 2. UP.**—El premier Hayashi logró completar su nuevo gabinete anoche y el emperador Hirohito instaló el nuevo gobierno a las once de la mañana de hoy.

**ROMA, 1. UP.**—El gobierno italiano nombró hoy embajador ante el del general Franco a Roberto Cantalupo, actualmente embajador de Italia en Río de Janeiro.

**SAN SALVADOR, 1. UP.**—Se instaló hoy el congreso constituyente, siendo electo presidente el doctor César Cierra y secretario Arturo Acevedo. El día 15 de febrero se inaugurarán las sesiones ordinarias de la asamblea, y en esa fecha el presidente Hernández Martínez leerá su mensaje anual.

**LONDRES, 2. UP.**—Se informa que el embajador alemán ante la corte de San Jaime, Joachim von Ribbentrop, se encuentra en camino rumbo a Londres llevando un nuevo memorandum alemán, cuyo texto trata la demanda del Reich por la devolución de sus colonias que poseía antes de la guerra mundial. De

fente autorizada se ha sabido que Alemania está dispuesta a iniciar acción inmediata para este fin.

**CIUDAD DEL VATICANO, 2. UP.**—De fuente autorizada se ha sabido que el sumo pontífice pasó una noche de relativa tranquilidad con los dolores en sus piernas bastante rebajados. Mientras el santo padre estaba reclinado en su sillón de ruedas en el salón, el maestro laico de la casa papal, Pio Manzia se presentó con una candela ricamente adornada como un regalo tradicional en el día de hoy. Otras candelas fueron presentadas al cardenal Eugenio Pacelli en lugar del santo padre. Anteriormente a esa ceremonia el profesor Milani había visitado al papa como de costumbre, y después de la presentación de la candela el sumo pontífice recibió en audiencia al cardenal Gasparri, a monseñor Antonio Bacchi, a monseñor Nicola, su secretario latino, y al nuevo obispo Oppido Magertino.

**MOSCU, 2. UP.**—En los círculos informados se cree que el gabinete japonés formado por el general Hayashi no será un gobierno permanente, y que apenas forma un puente para que el Japón luego se constituya abiertamente en estado fascista. La prensa soviética pronostica que el gobierno de Hayashi o será derrocado o renunciará en favor de un gabinete militar. Los líderes del ejército y de la marina apoyaron ese gobierno temporal de Hayashi para no antagonizar a las fuerzas liberales japonesas en este momento y lanzarse al fascismo de una vez, según declaran los periódicos hoy.

**AVILA, 2. UP.**—Desertores gobiernistas que se han presentado en las líneas nacionalistas en estos días, aseguran que los líderes comunistas rusos y españoles están celebrando servicios anti-religiosos detrás de las líneas, obligando a los milicianos a asistir a ellos aun contra la fuerte oposición secreta que se nota en las filas.

**Madrid, 2. UP.**—De fuente autorizada se ha sabido que el gobierno de Valencia está de acuerdo para conceder salvo-conductos a todos los refugiados políticos que se encuentran recluidos en las embajadas, legaciones y consulados en Madrid. Estos informantes declararon a la United Press que en la actualidad se están llevando a cabo discusiones en Londres para obtener la protección necesaria para las embajadas y legaciones después de haber sido evacuadas por los refugiados. Se calcula que seis mil personas aproximadamente, entre españoles y extranjeros, están afectadas por la evacuación de estos lugares. Mientras los círculos diplomáticos mantienen absoluta reserva acerca del plan de evacuación prevalece la impresión dominante que el resto de las embajadas y legaciones que todavía se encuentran en Madrid serán trasladadas a Valencia. Según rumores no confirmados el primer contingente de refugiados será trasladado de la embajada cubana a Valencia mañana o el jueves.

**Madrid, 2. UP.**—El general Emilio Kleber se ha retirado del comando de la brigada internacional y salió de Madrid sin darles ninguna explicación a las autoridades locales. Toda la prensa de Londres publica a grandes títulos la noticia de la dimisión del "general" Kleber, diciendo que su renuncia se debe a diferencias políticas con los jefes españoles. También se dice que se le ofreció el mismo puesto en el ejército que defiende Málaga pero que Kleber declinó aceptarlo. Por otra parte se dice que Kleber estaba empavonándose demasiado con los éxitos que las tropas bajo su mando habían tenido.

**MADRID, 2. UP.**—Tirotesos intermitentes de ambos lados ocurrieron durante todo el día de hoy, pero no han habido cambios importantes en las posiciones que los dos ejércitos ocupan. Los rojos aseguran que los nacionalistas han empleado tropas de choque extranjeras en sus últimos ataques, pero que a pesar de ello sus tropas fueron rechazadas con grandes bajas. Los nacionalistas

declaran que los milicianos están evacuando el sector de Aranjuez. El comité de abastecimiento anunció hoy que la leche se venderá con prescripción médica exclusiva, de manera que sólo será dada a los niños y a los heridos y los que dan su sangre para las transfusiones. De otra manera la situación española permanece inmóvil.

**ROMA, 2. UP.**—El ministro de relaciones, conde Galeazzo Ciano, conferenció hoy con el canciller turco, Aras, sobre el futuro acuerdo de los Dardanelos, el cual podrá aislar a la Unión Soviética de la Europa occidental y ser decisivo en caso de otra catástrofe mundial. El estadista turco, quien regresará inmediatamente de Ankhara después de haber ido a Ginebra, pidió al conde Ciano que se discutiera el tratado de Montreux, que devolvió a Turquía sus derechos de soberanía sobre los estrechos de los Dardanelos, la única salida que posee Rusia hacia el Mediterráneo desde el Mar Negro. Italia no estuvo representada en dicha conferencia, porque esta se llevó a cabo bajo los auspicios de la liga de naciones en la época en que estaban en vigor las sanciones contra Italia a consecuencia de la guerra etíope. Turquía busca a hora la adhesión de Italia en un acuerdo que servirá al mismo tiempo como solución para todos los problemas entre los dos países mediterráneos. La decisión de Turquía de llegar, como Inglaterra, a un acuerdo con el imperio italiano tiene significancia extraordinaria porque Turquía ha sido durante muchos años aliada "de facto" de la Rusia Soviética. Se entiende que el general Goering hizo presión sobre esto en sus recientes conversaciones con Mussolini. De surgir una guerra mundial a consecuencia de la guerra española, siendo este un problema que sirve para ilustrar la aprehensión fascista, Turquía podría ejercer sus derechos recién adquiridos y cerrar los Dardanelos a los barcos de Italia y Alemania, dejando abiertos los estre-

chos de las marinas rusa y francesa, con las cuales está unido por una serie de pactos. Italia y Alemania esperan por tanto que las conversaciones que se iniciarán mañana en Milán, sirvan de cuna para separar a Turquía y Rusia y a proteger los intereses italo-germanos en los estrechos. tan vital obstáculo fueron para los aliados en la guerra mundial. La acción del conde Ciano en este sentido está de acuerdo con el convenio italo-turco de 1928 que fué consecuencia de unas conferencias parecidas entre Mussolini y Aras en Milán. Este tratado podría servir de base para un nuevo acuerdo de decisiva satisfacción entre Turquía e Italia, y que el acuerdo de 1928 determine que ninguna de las partes contratantes participará en alianzas políticas perjudiciales a la otra, y que cada nación permanezca neutral en caso que la otra se vea obligada a participar en una guerra con una tercera. Así las dictaduras italiana y turca podrían romper por completo los lazos que unen a Turquía no sólo con Rusia, sino que la entera balcánica, a la cual pertenecen Grecia, Yugoslavia y Rumania, además de Turquía, y dejar a los gobiernos de Roma y Berlín libres de todo temor en cuanto al paso de los Dardanelos en caso de guerra.

**Gibraltar, 2. UP.**—De fuente bien informada se ha sabido que el crucero nacionalista Baleares, montando en su cubierta un hidroavión y acompañado de un barco de depósito de combustibles, zarpó del puerto de Cádiz para ponerse en vigilancia en el Atlántico, con el propósito de capturar a la motonave Mar Cantábrico que viene de Nueva York y Vera Cruz con un cargamento de armamentos, municiones y ocho aeroplanos para las fuerzas gobiernistas, valorado todo en más de dos millones de dólares. Fue esta motonave la que logró salir de la bahía de Nueva York con material de guerra adquirido en los Estados Unidos antes de que el congreso de dicho país pudo poner en efecto la nueva resolución de neutralidad que impidió nuevos embarques de material bélico para los beligerantes en una guerra civil.